

## Límite de Ingresos 2014

### Límite de Ingresos para el Condado de Boulder

Tamaño de la Familia	80% del AMI
1	\$44,750
2	\$51,150
3	\$57,550
4	\$63,900
5	\$69,050
6	\$74,150

Se tomará en cuenta la información de ingresos (incluyendo ingresos de bienes) de todos los miembros del hogar, sin importar quién o quiénes estarán nombrados en la hipoteca y/o el título de propiedad. Se hará una excepción para miembros del hogar menores de 18 años y que tienen ingreso por empleo.

### Otros Recursos Comunitarios

**El Programa de Educación en Viviendas y Comunidad del Condado de Boulder** ofrece cursos gratuitos y confidenciales que le aconsejan en los siguientes temas:

- Capacitación para la Compra de una Casa
- Situación Financiera Saludable
- Consejería en Crédito y Presupuestos
- Consejería "Antes de Comprar"
- Consejería para Prevenir Ejecución Hipotecaria

Tel: 720-564-2279

Página Web: [www.bouldercountyhc.org](http://www.bouldercountyhc.org)

### **Grupo del Condado de Boulder Para la Recuperación a Largo Plazo de la**

**Inundación:** Una organización que trabaja con residentes que fueron afectados por la inundación. La LTFRG (por sus siglas en inglés) ofrece administración de casos para encontrar soluciones y recursos para los sobrevivientes de la inundación.

Comuníquese con este grupo para llenar un formulario de inscripción.

Tel: 303-442-2178

Email: [floodrecovery@unitedwayfoothills.org](mailto:floodrecovery@unitedwayfoothills.org)



Para más información sobre

Recuperación de la Inundación del Condado de Boulder  
Programa de Asistencia para Pago Inicial de una Casa

por favor contactar a

Molly McElroy

Especialista en Inversión en Vivienda y Comunidad

350 Kimbark Street

Longmont, CO 80501

Tel: 303-774-4648

email: [molly.mcelroy@ci.longmont.co.us](mailto:molly.mcelroy@ci.longmont.co.us)

***Igualdad de Oportunidad:** De acuerdo a las estipulaciones del Acta de Igualdad de Oportunidad, no habrá discriminación contra ningún solicitante para estos beneficios basada en edad, fuente de ingresos, sexo, raza, estado civil, orientación sexual, origen nacional, o discapacidad. Si usted o un miembro de su hogar es un individuo con discapacidad, tiene el derecho de solicitar una adaptación para esta discapacidad.*

*La Ciudad de Longmont se compromete a asegurar que cada individuo tenga igualdad de oportunidad en el uso y gozo de los beneficios de este programa.*

*Se ofrece servicio TDD para aquellos individuos con discapacidad del oído y habla mediante los servicios de Colorado Relay Service, 1-800-659-3656.*



## Recuperación de la Inundación del Condado de Boulder

### Programa de Asistencia para Pago Inicial en la Compra de una Casa

*Administrado por la  
Ciudad de Longmont*



Tel: 303-774-4648

[www.ci.longmont.co.us/flood\\_recovery.co.us](http://www.ci.longmont.co.us/flood_recovery.co.us)

Para información en español

Tel: 303-651-8444

# Recuperación de la Inundación del Condado de Boulder

## Programa de Asistencia para el Pago Inicial en la Compra de una Casa

### Condiciones del Programa

El Programa de Recuperación de la Inundación del Condado de Boulder - Asistencia para el Pago Inicial en la Compra de una Casa es un préstamo para ayudar a los residentes cuyas casas fueron dañadas o destruidas por la inundación de septiembre 2013 a comprar una casa en el Condado de Boulder.

No es necesario que ésta sea la primera vez que compra casa, pero no puede ser dueño de otra propiedad al mismo tiempo que recibe asistencia para comprar casa. No es necesario que viviera en el Condado de Boulder durante la inundación, pero sí que su casa haya sido afectada por la inundación.

**Condiciones del préstamo:** Los hogares con un ingreso del 80% del Ingreso Medio del Área (AMI por sus siglas en inglés) pueden recibir un préstamo condonable a 5 años de hasta \$50,000. El préstamo puede ser utilizado para el pago inicial y costos de cierre en la compra de una casa. Este préstamo es condonable a 5 años, es decir que con cada año que pasa, se le perdona el 20% del préstamo, siempre y cuando la casa siga siendo la residencia principal del dueño. El balance del préstamo se debe pagar si la casa se vende o se refinancia, el título se transfiere, o si deja de ser la residencia principal del dueño antes de que finalice el período de 5 años.

Se dará prioridad a hogares que están/estaban viviendo en casas móviles/viviendas prefabricadas, y ocupadas por adultos mayores y/o discapacitados.

### Requisitos de la Propiedad

- La propiedad queda en el Condado de Boulder.
- Se permite casas adosadas (townhome), no adosadas (single family), condominio, y casas móviles.
- Una casa no puede ser comprada por un precio más alto al valor de tasación. La deuda total sobre la propiedad al momento de la compra no debe exceder el 100% del valor de la propiedad.
- La propiedad deberá estar ocupada por su dueño, vacía, o rentada por el solicitante al momento en que se firma el contrato de venta. **La asistencia para el pago inicial no puede utilizarse para comprar casas que involucren inquilinos.**
- Cualquier defecto que ponga en peligro inmediato la salud y seguridad y/o violación al Código de Construcción deberá corregirse antes del cierre.
- Las regulaciones federales sobre la pintura a base de plomo se aplican a todas las casas construidas antes de 1978.
- La propiedad puede ubicarse en una zona propensa a inundaciones pero deberá estar elevada del nivel de inundación. Deberá contar con seguro de inundación adicional mientras permanezca activo el préstamo con la Ciudad. **Por favor comuníquese con la Ciudad antes de firmar un contrato de compra de una casa que se ubica en la zona propensa a inundaciones.**

### ¿Cómo solicitar ayuda?

1. Pida una solicitud, llame al 303-651-8444 o visite [www.ci.longmont.co.us/cdbg/housing](http://www.ci.longmont.co.us/cdbg/housing).
2. Si es primera vez que compra casa (alguien que no ha sido dueño de una casa en los últimos tres años), deberá completar un curso de capacitación aprobado por CHFA. Para ver el horario de cursos, visite [www.ci.longmont.co.us/cdbg/housing](http://www.ci.longmont.co.us/cdbg/housing).
3. Deberá estar pre-aprobado para recibir una primera hipoteca por un prestamista de su elección. *No se aceptan las hipotecas de alto riesgo, con pago de solo el interés, o de tasa ajustable.*
4. Llene y entregue una solicitud y copias de toda la documentación requerida a la Ciudad de Longmont. Por favor permítanos al menos 2 semanas para una determinación inicial de requisitos para participar en el programa.\*
5. Los hogares con ingreso por debajo del 50% de AMI deberán reunirse con un consejero en vivienda para una revisión de presupuesto y préstamo hipotecario. La Ciudad de Longmont determinará si llena los requisitos después de esta reunión.  
  
Todos los miembros del hogar deberán firmar una declaración jurada (affidavit) constatando que son ciudadanos de EEUU o que se encuentran en el país de manera legal, así como proporcionar documentos válidos.

### ¿Cómo solicitar ayuda? (Cont.)

6. Si se determina que el solicitante llena los requisitos para el programa, se emitirá una Carta de Compromiso y podrá firmar un contrato de compra.
7. Llene y entregue el acuerdo de compra al personal del programa.
8. La Ciudad llevará a cabo una inspección de Estándares de Calidad en Vivienda (HQS, por sus siglas en inglés). Cualquier defecto relacionado a la salud y seguridad y/o violación al Código de Construcción deberá corregirse antes del cierre. Las regulaciones federales sobre la pintura a base de plomo se aplican a todas las casas construidas antes de 1978.
9. El comprador deberá contribuir al menos \$2,000 o el 1% del precio de la propiedad, cual sea la cantidad mayor, de sus propios fondos para la compra.

Se recomienda fuertemente que el solicitante se asegure que llena los requisitos del programa para el Pago Inicial antes de firmar un contrato de compra. Los hogares que ya están bajo contrato todavía pueden llenar una solicitud, pero no se garantiza que llenen los requisitos del programa, y el programa tampoco garantiza que podrá cumplir con fechas límites del contrato, incluyendo la fecha de cierre.